

# Ab in die Mitte!

Die City-Offensive  
Sachsen

# Quartier „Auszeit“ Postplatz Bautzen Kwartér „Wotpočink“ Póštowe namésto

Im Rahmen des Projektes ist geplant, auf dem Postplatz einen neuen Ort der **Begegnung** und des **Netzwerkes** zu etablieren. Mit vielfältigen Maßnahmen soll in der Innenstadt von Bautzen **ein neues Quartier** geschaffen werden, welches dem Thema des diesjährigen Wettbewerbsmottos „Netzwerke stärken – Transformation gestalten“ entspricht. Gezielt wurde der Postplatz mit dem Sitz der Domowina (Dachverband der sorbischen Vereine) in den Fokus des Projektes gesetzt, um die sorbische Kultur mit ihrem Brauchtum im Zusammenwirken der sorbischen und deutschen Akteure gemeinschaftlich erlebbar zu machen. So werden z.B. alle Beschriftungen auf dem Platz zweisprachig, also **deutsch und sorbisch**, erfolgen. **„Zweisprachigkeit leben“** ist hier die Botschaft!

Das Quartier „Auszeit“ (kwartér „Wotpočink“) soll für alle Generationen offen sein und unterschiedlichste Akteure zum Mitgestalten einladen.

Die Neukonzeption und die Umgestaltung des Platzes sind als ein großes neues Gesamtprojekt zu verstehen. Vordergründiges Ziel ist es, Menschen auf schöne Weise miteinander zu verbinden – und den neu geschaffenen Raum auch für die Kooperation mit den Sorben und ihren Bräuchen zu nutzen.

Der Fokus liegt auf der Intensivierung des Zusammenwirkens städtischer Akteure sowie sorbischer und weiterer Akteure der Stadt Bautzen mit dem Ziel, den Postplatz als für alle Generationen geeigneten Treffpunkt zu gestalten und verschiedene Angebote zu vernetzen. Durch die Attraktivitätssteigerung sollen die Nebenlagen stärker eingebunden werden.

## Modern informieren! Moderne informowanišćo!

Auf dem Postplatz befinden sich derzeit zwei Schaukästen, die über 30 Jahre alt, dementsprechend in die Jahre gekommen und abgenutzt sowie teilweise beschädigt sind. Anstelle dieser analogen Informationskästen soll auf dem Platz eine digitale Stele integriert werden, über welche Informationen über städtische Veranstaltungen im modernen Layout ausgegeben werden.

## Gemeinsam Regionales präsentieren! Regionalne poskitki!

Vorgesehen sind drei kleine Stände, welche z.B. für spezielle Märkte (Kunsthandwerk, regionale Erzeuger und Produkte) oder Veranstaltungen als Präsentations- und Verkaufsfläche genutzt werden. Hier ist eine enge Kooperation zwischen der Domowina, dem Innenstadtmanagement, dem Tourismusverein, dem Innenstadtverein und anderen interessierten Akteuren vorgesehen.

## Vielfalt eine Bühne geben! Mate jewišćo!

Eine Bühne soll für kleinere Veranstaltungen und Auftritte zur Verfügung stehen. Sie wird sich perfekt an die vorhandenen Bepflanzungen des Platzes anfügen und kann auch als Sitzgelegenheit dienen. Vorstellbar sind u.a. offene Bühnen (Shows, in der Künstler oder Gäste spontan auftreten), Talentwettbewerbe, Kleinkunst und natürlich Beiträge sorbischer Kultur. Gleichzeitig soll dem neuen Schul- und Chorprojekt „Bautzen klingt und schwingt“, das gerade ins Leben gerufen wird, eine Plattform geboten und z.B. somit auch die Gäste des Platzes dazu animiert werden, gemeinsam zu singen.

## Platz nehmen für eine Auszeit! Posyđń so za mały wotpočink!

Um die Aufenthaltsqualität zu erhöhen, werden neue Sitzmöglichkeiten (z.B. City Lounge-Möbel) in den Postplatz integriert, die für eine Auszeit vom Stadtrubel genutzt werden können. Durch eine Begrünung wird eine angenehme Atmosphäre geschaffen und ein kleiner Beitrag für das Stadtklima geleistet. Dies soll in Kooperation mit den ehrenamtlichen „Stadtbe-grünerern“ umgesetzt werden.

## Gesund und innovativ versorgen! Štrowa a načasna jědź!

Ein Food-Truck sorgt für zusätzliche Belebung des Areals. Der Food-Truck wird innovative und moderne Angebote verschiedener Street-Foods anbieten. Vorgesehen ist z.B. auch eine sorbisch interpretierte Imbiss-Spezialität – der „Sorben-Döner“ (serbski dener). Dieser besteht, angelehnt an die sorbische Spezialität „Rindfleisch mit Meerrettich“, aus Rindfleisch, Roter Beete und Meerrettich. Vegetarische und vegane Snacks werden das Angebot rund um die traditionellen Imbiss-Klassiker wie Currywurst & Co. ergänzen. Der Food-Truck bietet eine gute Alternative für eine preiswerte und gesunde Mittagsversorgung der vielen Beschäftigten sowie Schüler und Studenten im Umfeld. Somit wird die Möglichkeit für verschiedenste Gruppen geschaffen, ein modernes und gesundes Imbissangebot auf dem neu gestalteten Platz in angenehmer Atmosphäre zu genießen. Der Food-Truck kann als zusätzliches Angebot in Veranstaltungen wie Ostern, Senfwochen oder Romantica eingebunden werden.

